**移工休假返鄉承諾切結書**

**CAM KẾT CHO NGƯỜI LAO ĐỘNG NHẬP CƯ VỀ NƯỚC TRONG KỲ NGHỈ - ĐƠN XIN NGHỈ PHÉP**

立切結書人：

本人\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (護照號碼：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)已徵得雇主\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_同意完成請假程序。本人此次返鄉已申請假別：□事假\_\_\_\_\_\_天 □特休假\_\_\_\_\_\_天。

請假日期自西元\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日至\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日止，共計\_\_\_\_\_天。

因此本人預定應於西元\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日返回台灣，及須向雇主以當面(或電話等通訊方式)完成報到程序。若本人因故無法於上述請假期限內返回台灣，並完成向雇主報到程序者，則本人必須於假期預定結束日之前兩日徵得雇主同意，方得延長請假期限；否則自假期預定結束日之次日起逾假三日後未入境，亦未主動連繫雇主者，即屬無正當理由連續曠職三日，本人同意自當與雇主終止聘僱關係，絕無異議。另，本人已確知台灣勞動相關法規，若因此而造成雇主增加之費用，本人自願全額支付，恐口說無憑，特立此切結書為憑。

Được viết bởi：

Tôi .........................................(số hộ chiếu:............................... ) đã hoàn tất thủ tục xin nghỉ phép theo quy định xin nghỉ phép trong quy chế nhân sự của Chủ Thuê, tôi về nước đã nộp đơn xin nghỉ phép. Loại nghỉ phép:□nghỉ việc cá nhân ........... ngày, □nghỉ lễ .......... ngày,

 (từ ngày ....... tháng ........ năm ........ đến ngày ........ tháng ........ năm) Tổng ........... ngày

Do đó, tôi dự kiến ​​sẽ trở lại Đài Loan vào ngày ..........tháng ......... năm ........... và hoàn tất thủ tục đăng ký trực tiếp với người giám sát Chủ Thuê (hoặc qua điện thoại hoặc các phương thức liên lạc khác). Nếu vì lý do nào đó tôi không thể trở lại Đài Loan và hoàn tất thủ tục đăng ký của Chủ Thuê trong thời gian nghỉ phép nêu trên, tôi phải được sự đồng ý của Chủ Thuê hai ngày trước ngày kết thúc kỳ nghỉ theo lịch trình để kéo dài thời gian nghỉ phép, sẽ được gia hạn kể từ ngày sau ngày kết thúc kỳ nghỉ theo lịch trình. Nếu không nhập cảnh vào nước sau ba ngày nghỉ phép quá hạn, sẽ bị coi là nghỉ việc trong ba ngày mà không có lý do chính đáng và hợp đồng với Chủ Thuê sẽ bị chấm dứt. Ngoài ra, tôi đã xác nhận các quy định và luật pháp liên quan đến lao động của Đài Loan nên tôi tự nguyện thanh toán đầy đủ các chi phí tăng thêm của Chủ Thuê .

此致

Trân trọng,

.............................................................. (雇主名稱Chủ Thuê)

立切結書人Người viết：........................................................ (簽名Ký /蓋章Đóng dấu)

護照號碼Số hộ chiếu：...........................................................

聯繫電話Số liên lạc：.............................................................

地址Địa chỉ：...........................................................................

西元...............年..............月.............日

 Ngày tháng năm